



## Instrukcje obsługi

Propan-butanowa kuchenka SPARK Typ KP14001 (CS-G01)

### Ważne

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w celu właściwego zaznajomienia się z urządzeniem przed jego przyłączeniem do kartusza propan-butanowego. Instrukcję tą przechować do późniejszego wykorzystania!

### Zastosowanie

Ta kuchenka propan-butanowa SPARK Typ KP14001 (dalej tylko kuchenka) jest przeznaczona do celów turystycznych do wykorzystania w środowisku zewnętrznym i w pomieszczeniach dobrze wietrzonych (gdzie zapewnione jest wystarczające wietrzenie) do gotowania pokarmów.

Kuchenka jest urządzeniem z kategorii I<sub>3B/P</sub> (z bezpośrednim nadciśnieniem mieszaniny propan-butanu).

Kuchenka jest zbudowana do spalania ciekłej mieszaniny propan-butanu (PB) z bezpośrednim nadciśnieniem.

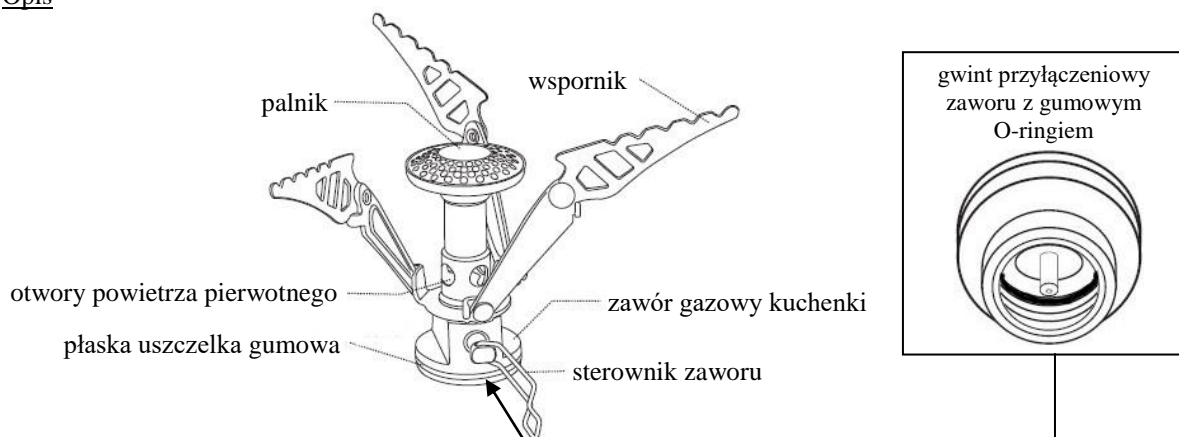
Urządzenie to stosuje się wyłącznie z kartuszem propan-butanowym z zaworem i gwintem (7/16") Typ KP02006 o zawartości 230 g lub Typ KP02007 o zawartości 460 g. Kartusz jest napełniany mieszaniną propan-butanową.

Próba przyłączenia innych typów butli gazowych może być niebezpieczna.

Kartusz jest pełniony mieszaniną propan-butanową i spełnia wymagania EN 417.

Urządzenia nie można wykorzystać ani też przeprowadzić przebudowy urządzenia w celu wykorzystania innych rodzajów paliw!

### Opis



Częścią składową pakietu jest praktyczny, wytrzymały, zamykany pojemnik na złożoną kuchenkę.

Kuchenka jest dostarczana bez kartusza gazowego. Kartusz ten (Typ KP02006 lub Typ KP02007) można zamówić u producenta/importera (Meva a.s., tel.: 00420 416 823 292, 299, 391, fax: 00420 416 823 300, www.meva.eu) albo u jego partnerów handlowych.

### Dane techniczne

Źródło .....	230 g lub 460 g kartusz z zaworem i gwintem 7/16"
Rodzaj paliwa .....	mieszanina propan-butanu
Moc znamionowa .....	2,6 kW
Zużycie .....	186 g/godz.
Średnica dyszy .....	Ø 0,25 mm
Wymiary (kuchenka w stanie złożonym, bez kartusza) ...	45 x 45 x 70 mm
Maksymalne obciążenie dozwolone .....	5 kg
Zalecana maks. średnica naczynia do gotowania .....	Ø 250 mm
Masa (bez kartusza) .....	80 g

### Warunki eksploatacji kuchenki

Stosować wyłącznie na zewnątrz!

Kuchenka jest przeznaczona do celów turystycznych i wykorzystania w środowisku zewnętrznym i w pomieszczeniach dobrze wietrzonych z zalecaną minimalną objętością pomieszczenia, w którym palnik

zostanie umieszczony, 52 m<sup>3</sup> i które jest wietrzone w sposób bezpośredni (wymianę powietrza z przestrzenią zewnętrzną zapewniają otwarte okna, drzwi balkonowe itp.).

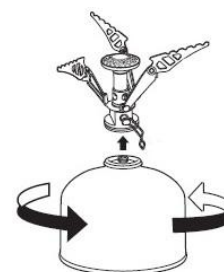
Kuchenka zużywa podczas eksploatacji tlen, w niewietrzonych pomieszczeniach może być poważnie zagrożone życie użytkownika z powodu braku tlenu i podwyższonej koncentracji CO!

Trzeba zabezpieczyć wystarczającą ilość powietrza spalania, równocześnie też trzeba uniemożliwić niebezpieczeństwo gromadzenia się niespalonego paliwa przy kuchenie! Propan-butan jest z fizycznego punktu widzenia cięższy od powietrza i w wypadku samoczynnego unikania w konsekwencji nieszczelności opada i gromadzi się przy posadzce.

Jest zabronione eksploatować kuchenkę w namiotach, samochodach, karawanach itp.

#### Podłączenie kuchenki do kartusza

- Sprawdzić stan i właściwe osadzenie płaskiej uszczelki gumowej na powierzchni stykowej zaworu kuchenki i O-ringa gumowego w części przyłączeniowej zaworu (gwint wewnętrzny).
- Sprawdzić, czy nie są zabrudzone otwory powietrza pierwotnego (na rurze palnika).
- Obrócić złożone wsporniki do właściwej pozycji do gotowania (na maks.) - patrz rysunek.
- Przekonać się, że zawór sterujący kuchenki jest zamknięty. W razie, gdy nie jest, zamknąć go przez przekręcenie pokrętła sterującego w prawo (w kierunku wskazówek zegara) na maksimum.
- Usunąć z kartusza zatyczkę ochronną.
- Kręcąc w lewo zaśrubować kartusz do kuchenki i dokręcić. Nigdy nie dokręcać siłą ekstremalną.
- Część, która jest przyłączana do kartusza, chronić przed zanieczyszczeniem, by nieczystości nie dostawały się z gazem aż do dyszy i nie zapychały jej.
- Po podłączeniu kuchenki do kartusza przeprowadzić kontrolę szczelności - patrz poniżej.



Podczas przyłączania i odłączania kuchenki dochodzi do małego wycieku gazu przed dokręceniem kartusza do zaworu urządzenia, czy też po jego poluzowaniu z zaworu. Zjawisko to jest sprawą normalną, dlatego trzeba, by zaśrubowanie lub wyśrubowanie kartusza z zaworu urządzenia, w fazie, kiedy dochodzi do uchodzenia gazu, było przeprowadzone możliwie jak najszybciej.

#### Zapalanie i gaszenie kuchenki

- Przed zapaleniem palnika kuchenki przeprowadzić kontrolę szczelności - patrz poniżej.
- Przekręcić sterownik zaworu kuchenki w lewo (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) aż pojawi się słabe uchodzenie strumienia gazu, po czym zapalić zapałką gaz na palniku.
- Intensywność palenia regulować można zamykaniem (w prawo) lub otwieraniem (w lewo) zaworu. Podczas optymalnego spalania płomień jest zakolorowany na niebieskozielono.
- Podczas okresu ogrzewania wstępnego lub podczas poruszania urządzeniem może się gaz palić migoczącym płomieniem. Czas ogrzewania wstępnego wynosi ok. 1 min.
- Zagaszenie palnika dokona się przez całkowite zamknięcie zaworu (przekręceniem pokrętła sterującego w prawo na maksimum).

Nie zapalać palnika, jeżeli kuchenka była przed chwileczką używana i jest jeszcze gorąca. Przed zapaleniem zostawić go całkowicie ostudzić.

#### Kontrola szczelności

W skutek posmarowania roztworem mydlanym (np. wodą mydlaną) można sprawdzić, czy gaz nie uchodzi wokół połączenia zaworu kuchenki z kartuszem. Unikanie gazu przejawia się tworzeniem pęcherzy w miejscu nieszczelności. Sterownik kuchenki musi być w pozycji zamkniętej!

**Jest zasadniczo zabronione dokonywać kontrolę szczelności przy pomocy otwartego ognia!!!**

Kontrolę szczelności dokonywać w dobrze wietrzonym pomieszczeniu, albo w środowisku zewnętrznym, poza źródłami zapłonu i poza zasięgiem innych osób!

#### Uchodzenie gazu

W razie uchodzenia gazu (zapach lub tworzenie się pęcherzy podczas kontroli szczelności), zamknąć zawór kuchenki. W bliskiej okolicy zgasić wszelki otwarty ogień i wyłączyć urządzenia elektryczne. Odłączyć kuchenkę od kartusza.

Przed dalszym zastosowaniem, urządzenia trzeba sprawdzić i naprawić.

Jeżeli uchodzenia gazu nie można zatrzymać, wezwać dostawcę gazu. Jeżeli chodzi o wadę, której usuwanie stwarzało by Państwu problem, wezwać serwisanta.

### Odłączenie kuchenki i wymiana kartusza

Zamknąć zawór i pozostawić kuchenkę całkowicie ostudzić. Sprawdzić, czy palnik jest przed odłączeniem kartusza zgaszony.

Przekręcając w prawo dojdzie do wyśrubowania kartusza z kuchenki. Kartusz wyposażony w zatyczkę ochronną. Jeżeli do kuchenki nie będzie się przyłączało żadnego innego kartusza, umieścić ją w taki sposób, by nie doszło do zanieczyszczenia lub uszkodzenia mechanicznego.

Przed przyłączeniem nowego kartusza sprawdzić stan uszczelki.

Kartusz wymieniać w środowisku zewnętrznym, poza zasięgiem jakiegokolwiek źródła zapłonu, jakimi są otwarty ogień, palnik zapłonu, zapalniczki elektryczne i poza zasięgiem innych osób!

Po podłączeniu nowego kartusza, przeprowadzić kontrolę szczelności - patrz poniżej.

### Utrzymanie

Przed każdym wykorzystaniem, trzeba sprawdzić zużycie i stan uszczelki, mocowanie wszystkich złączy i sprawdzić, czy nie są zanieczyszczone otwory powietrza pierwotnego na rurze palnika.

Utrzymanie urządzenia dokonywać zawsze w regularnych odstępach czasowych a poza tym w wypadku poważniejszego zanieczyszczenia.

### Wady i ich usuwanie

- Podczas usuwania wady, kuchenkę wyłączyć, pozostawić całkowicie ostudzić i odłączyć od kartusza!
- Jeżeli nie czujesz się na tyle biegły technicznie i którejkolwiek czynności podane w niniejszej instrukcji sprawiłyby Ci kłopot, prosimy o kontakt do serwisu fachowego - producenta/importera (Meva a.s., tel.: 00420 416 823 292, 299, 391).

<b>Wada</b>	<b>Usuwanie wad</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Palnika kuchenki nie można zapalić</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić stan napełnienia kartusza (po zatrzęsieniu nie można stwierdzić żadnego ruchu cieklej zawartości kartusza). Zwracamy uwagę, że w skutek obniżającej się temperatury powierzchniowej kartusza i malejącą zawartością gazu, opada również ciśnienie a stosownie do tego także moc kuchenki.</li><li>• Wada może być spowodowana zapchaniem dyszy palnika. Jeżeli nie udaje się jej wyczyścić, polecamy zwrócić się do serwisu fachowego - producenta/importera.</li><li>• Podczas zapalania palnika kuchenki wyregulować w celu łatwiejszego zapalenia jedynie słaby przepływ gazu a po zapaleniu się gazu, doregulować przepływ na wymaganą moc płomienia.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zanieczyszczenie palnika wylanym pokarmem.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Urządzenie odłączyć od kartusza, omyć wodą i zostawić oschnąć.</li></ul>

### Przechowywanie

Przed przechowywaniem pozostawić kuchenkę całkowicie ostudzić i odłączyć od niej kartusz!

Urządzenie przechowywać w zamkniętym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu, które nie zawiera agresywnych substancji, w temperaturze co najmniej 10 °C i względnej wilgotności powietrza maksymalnie 80 %.

Kartusz przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

### Utylizacja

Jeżeli postanowisz zlikwidować stare urządzenie czy to z powodu kupna nowego, czy też pojawienia się na urządzeniu wady, której nie można naprawić, odnieś go na miejsce do tego przeznaczone (np. do zbioru surowców wtórnych itp.).

Kartusz nie otwierać przemocą i nie wrzucać do ognia. Wyrzucać w bezpiecznym miejscu.

### Utylizacja opakowania

Opakowanie umieścić w miejscu przeznaczenia określonym przez gminę do umieszczania odpadu.

### Warunki bezpieczeństwa

- Kuchenkę może obsługiwać wyłącznie osoba dorosła starsza 18 lat zgodnie z niniejszą instrukcją! Podczas eksploatacji kuchenki obsługa musi poza tym dotrzymywać ogólne przeciwpożarowe przepisy bezpieczeństwa!
- Obsługi kuchenki nie można w żadnym wypadku przekazywać dzieciom!
- Kuchenka musi być umieszczona poza zasięgiem dzieci!
- Przed przyłączeniem kartusza sprawdzić zużycie i dobry stan uszczelki!
- Nie używać urządzenia, które ma uszkodzone lub zużyte uszczelki!
- Nie używać urządzenia, jeżeli jest nieszczelne, uszkodzone lub nie pracuje właściwie!
- Jeżeli urządzenie nie jest szczelne (zapach gazu), natychmiast przenieść go na zewnątrz, na miejsce bez otwartego ognia, dobrze wietrzone, gdzie można stwierdzić i zatrzymać takie uchodzenie. Jeżeli trzeba przeprowadzić kontrolę urządzenia, dokonywać tego w środowisku zewnętrznym. Nie starać się stwierdzić uchodzenia za pomocą otwartego ognia, zastosować roztwór mydłany!

- Dostępne części kuchenki w pobliżu palnika są podczas eksploatacji i bezpośrednio po niej, bardzo gorące! Ograniczyć dostęp małych dzieci do urządzenia!
- Urządzenie używać wyłącznie do gotowania! Jest zabronione używać go do innych celów (np. suszenia ubrań, ogrzewania itp.)!
- Kuchenka musi być eksploatowana na płaskiej powierzchni!
- Podczas eksploatacji trzeba kuchenkę umieścić na stabilną, poziomą, niepalną podkładkę i mieć go na uwadze!
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa pożarowego kuchenka musi być umieszczona co najmniej 1 m (łącznie przestrzeni pod palnikiem) od materiałów palnych! Bezpieczna odległość kuchenki od przylegających powierzchni (ścian, sufitu) wynosi min. 1 m!
- Nie wystawiać kartusz na temperatury przekraczające 50 °C!
- Chronić kartusz przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych!
- Kartusz jest na jedno użycie i nie może zostać napełniany ponownie!
- Jest zabronione używać urządzenie w pomieszczeniach i przestrzeniach znajdujących się pod poziomem terenu!
- Nie dokonywać adaptacji urządzenia! Z powodów bezpieczeństwa nie dokonywać adaptacji żadnej części kuchenki!
- Jest zabronione adaptować urządzenie na inny rodzaj gazu!
- Nie używać kuchenki w silnym wietrze!
- Nie ruszać z kuchenką, gdy jest eksploatowana!
- Jest zabronione używać urządzenie w środowisku, w którym pracuje się z substancjami eterycznymi, farbami, klejami itp.!

#### Uwaga

Zmiany danych technicznych są zastrzeżone. Rysunki są nieobowiązujące ze względu na nieustanne podejście innowacyjne. Błędy w druku zastrzeżone.

#### Warunki gwarancji

Konsumentowi udzielana jest gwarancja dotycząca właściwego funkcjonowania urządzenia i ma on prawo do darmowej naprawy lub wymiany części, które przejawiają się w okresie gwarancji jako wadliwe ze względu na błędną produkcję lub ukrytą wadę materiału. Gwarancja nie dotyczy normalnego zużycia operacyjnego, wad zaistniałych w skutek naumyślnego uszkodzenia, w skutek zaniedbań podczas używania, lub w wypadku, że kupujący dokona adaptacji lub zmiany produktu. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem lub utrzymaniem wychodzącym poza ramy odpowiedniej instrukcji obsługi.

Jeżeli pojawi się jakaś niejasność dotycząca eksploatacji lub utrzymania urządzenia, trzeba się zwrócić do serwisu fachowego - producenta/importera (MEVA a.s., tel.: 00420 416 823 292, 299, 391).

Producent udziela gwarancji na produkt 24 miesiące od dnia sprzedaży.

Niektóre zmiany (zwyczajne zużycie operacyjne) mogą się pojawić na produkcie już po kilku razach wykorzystania, przy czym nie dojdzie do obniżenia wartości użytkowej produktu.

#### Dystrybutor

HurtowniaPrzemyslowa.pl | ul. Urszuli 17, 65-147 Zielona Góra  
kontakt@hurtowniaprzemyslowa.pl | +48 68 381 70 00

#### Naprawy i serwis

Naprawy gwarancyjne i poza gwarancyjne tego produktu realizuje producent/importer:

MEVA a.s.	Tel.:	00420 - 416 823 111 *
Na Urbance 632	Fax.:	00420 - 416 823 300
413 13 Roudnice nad Labem	E-mail:	prodej.urbanka@meva.eu
	Internet:	www.meva.eu

Adres sklepu: .....

.....

.....

Data sprzedaży: .....

.....

Pieczętka sklepu

.....

Podpis sprzedawcy